

ماذا يحدث في المدارس العامة بمدينة نيويورك

عرض هذه الوثيقة باللغة العربية // এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন

查看本文件的中文版 / Consultez ce document en français / Gade dokiman sa a an kreyòl

ayisyen / 이 문서를 한국어로 보기 / Consulte este documento en español /

به دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں / Перевод документа на русский язык

schools.nyc.gov/messagesforfamilies

10 سبتمبر / أيلول، 2021

لا يسعنا الانتظار للترحيب بعودة تلاميذ مدينة نيويورك إلى الفصل الدراسي في اليوم الأول من المدرسة: الإثنين، 13 سبتمبر/ أيلول يرجى الاطلاع أدناه للحصول على معلومات مهمة حول العام الدراسي المقبل 2021-2022 وقوموا بزيارة القائمة المرجعية للعائلات حول العودة إلى المدرسة (school.nyc.gov/checklist) للحصول على اقتراحات إضافية حول كيفية استعدادكم أنتم وأطفالكم لهذا اليوم المميز!

المحتويات:

- الاستعداد
- التطعيم واختبار مرض (COVID-19)
- في مدرسة طفلكم

الاستعداد

أداة الفحص الصحي

قبل دخول المباني المدرسية كل يوم، يجب على كل تلميذ وموظف إكمال استمارة الفحص الصحي للتأكد من أنه لا يعاني من أي أعراض مرض (COVID-19)، ولم تكن نتيجة اختباره مؤخراً إيجابية، وليس مطالباً حالياً بالخضوع للحجر الصحي بناءً على مخالطة شخص مصاب.

نوصيكم بحفظ الرابط التالي healthscreening.schools.nyc على جهازكم حتى تتمكنوا من إكمال الاستمارة بسرعة وسهولة قبل إرسال طفلكم إلى المدرسة كل يوم.

تذكروا، إذا شعر طفلكم بالمرض ، فلا ترسلوه إلى المدرسة! نريد أن نحافظ على صحة وسلامة طفلكم ومجتمعنا المدرسية، ويجب علينا جميعاً القيام بدورنا.

ابقوا على اتصال مع حساب مدارس مدينة نيويورك

ابقوا على اطلاع دائم بالإعلانات المهمة من إدارة التعليم ومن مدرستكم، بما في ذلك إغلاق المدارس والفعاليات التي تحدث في منطقتكم التعليمية أو على مستوى المدينة! مع حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA)، يمكنكم تحديث معلومات الاتصال الخاصة بكم، وملء نماذج المدرسة المهمة عبر الإنترنت، والاطلاع على درجات طفلكم، والجدول الزمنية، ودرجات الامتحانات، وخدمة النقل المحددة لكم، والحضور والمزيد. تعرفوا على المزيد عبر الرابط التالي: schools.nyc.gov/nycsa

ارسلوا استمارة الموافقة على الاختبار المحدثة لطفلكم

من المهم أن تقدّموا موافقتكم على مشاركة طفلكم في برنامج الاختبار في المدرسة. ارسلوا استمارة الموافقة على إجراء الاختبار المحدثة الخاصة بطفلك باستخدام حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) على الرابط [schoolaccount.nyc](https://schoolaccount.nyc.gov) أو عن طريق تنزيل الاستمارة من الإنترنت على الرابط school.nyc.gov/covidtesting وتقديم الاستمارة المطبوعة المكتملة إلى مدرسة طفلكم.

تنتهي صلاحية استمارات الموافقة على إجراء الاختبار المقدمة في العام الدراسي السابق في 30 سبتمبر/ أيلول، 2021. إذا قدّمتم موافقتكم مسبقاً، فقد يتم اختبار طفلكم هذا الشهر كجزء من برنامج الاختبار داخل المدرسة - ومع ذلك، لكي يشارك طفلكم في برنامج الاختبار للفترة المتبقية من العام الدراسي الحالي، يجب أن تقدّموا استمارة موافقة جديدة.

موارد إضافية لعائلات التلاميذ

أثناء التحضير لليوم الأول للدراسة، يرجى التأكد من زيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على أحدث المعلومات عن العام الدراسي 2021-2022: school.nyc.gov/homecoming

ماذا بعد؟ على الرابط school.nyc.gov/checklist ستجدون القائمة المرجعية للعائلات للعودة إلى المدرسة مع الخطوات التي يمكنكم اتخاذها لاستعداد لبداية قوية للعام الدراسي.

التطعيم واختبار مرض (COVID-19)

التطعيم

التطعيم هو أهم خطوة يمكنكم اتخاذها لحماية أنفسكم وعائلاتكم من مرض (COVID-19). جميع سكان مدينة نيويورك الذين تبلغ أعمارهم 12 عاماً فأكثر مؤهلون الآن لتلقي لقاح مرض (COVID-19).

بالشراكة مع هيئة الاختبار والتعقب بمدينة نيويورك (NYC Test & Trace Corps) وإدارة الصحة والسلامة العقلية بمدينة نيويورك (DOHMH)، تقدم جميع المواقع المدرسية التي تخدم التلاميذ في سن 12 سنة فأكثر لقاحات فايزر (Pfizer-BioNTech) لسكان نيويورك المؤهلين خلال الأسبوع الأول للدراسة لجعل عملية التطعيم والبقاء سالمين أسهل ما يمكن. (سيتم تقديم الجرعات الثانية في بداية شهر أكتوبر/ تشرين الأول). لا يوجد موعد مطلوب لتلقي التطعيمات في هذه المواقع. يمكنكم معرفة المزيد عن ساعات عمل الموقع من مدرستكم أو بزيارة الرابط schools.nyc.gov/covid19.

متطلبات التطعيم للتلاميذ المؤهلين المشاركين في الأنشطة الإضافية للمنهج الدراسي عالية الخطورة

سياسة التطعيم للاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL)

تذكير: سيكون التطعيم ضد مرض (COVID-19) مطلوباً هذا العام لتلاميذ إدارة التعليم لمدينة نيويورك (DOE) الذين يشاركون في الألعاب الرياضية التابعة للاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL) التي تعتبر عالية الخطورة للعدوى المحتملة بمرض (COVID-19). وتشمل الألعاب الرياضية عالية الخطورة كرة القدم، والكرة الطائرة، وكرة السلة، والمصارعة، ولاكروس، والألعاب البهلوانية، والروغبي. سيكون التطعيم مطلوباً أيضاً للمشاركة في البولينغ لأنه في حين أن هذه الرياضة ليست عالية الخطورة، فإن الأماكن التي تحدث فيها تتطلب التطعيم.

يجب أن يحصل المشاركون في الألعاب عالية الخطورة على جرعتهم الأولى من لقاح كوفيد-19 بحلول تاريخ اليوم الأول من اللعبة التنافسية، والذي يختلف بحسب نوع الرياضة. أمّا المشاركين بالألعاب الرياضية التابعة للاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL) في موسم الشتاء والربيع فلدبيهم وقت لحين بدء موسمهم ليحصلوا على اللقاح الكامل. للمزيد من المعلومات حول بروتوكولات الصحة والسلامة في الاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL) للعام الدراسي 2021-2022، الرجاء زيارة الرابط schools.nyc.gov/PSAL.

سياسة التطعيم للأنشطة الإضافية للمنهج الدراسي بالتوافق مع مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) وإرشادات الولاية، سيكون التطعيم ضد مرض (COVID-19) مطلوباً هذا العام للتلاميذ الذين لا تقل أعمارهم عن 12 عاماً والذين يشاركون في الأنشطة الإضافية للمنهج الدراسي بعد المدرسة والتي تعتبر عالية الخطورة للانتقال المحتمل لمرض (COVID-19).

تشمل أنشطة ما بعد الدوام الدراسي عالية الخطورة ما يلي:

- الجوقة
- المسرح الموسيقي
- الرقص/ فريق الرقص
- الفرقة الموسيقية/ الأوركسترا/ فرقة الموسيقى العسكرية
- التشجيع الحماسي/ فرق الرقص الإيقاعي/ فريق العلم

يرجى التواصل مع مدرستكم للحصول على معلومات إضافية بخصوص المشاركة في هذه الأنشطة.

بوابة التطعيم (Vaccination Portal) التابعة لإدارة التعليم

يمكنك تمثيل صورة من بطاقة التطعيم الخاصة بطفلك أو بطاقة (NYC Excelsior Pass) إلى بوابة التطعيم (Vaccination Portal) التابعة لإدارة التعليم على الرابط vaccine.schools.nyc سيؤدي إرسال هذه المعلومات إلى دعم جهود مدينة نيويورك للاستجابة للوباء والتعافي، ويساعد في ضمان بقاء مجتمعاتنا المدرسية آمنة وصحية.

اختبار مرض (COVID) في المدارس

استمراراً لتدابير السلامة التي تم تقديمها في العام الدراسي السابق، سنجري اختبار مرض (COVID) بشكل منتظم للموظفين والتلاميذ من الصف الأول إلى الثاني عشر. بهذه الطريقة، يمكن اتخاذ الإجراءات على الفور لحماية مجتمع المدرسة إذا كانت هناك حالة إيجابية. كما هو مذكور أعلاه، لكي يتم تضمين طفلكم لطفلكم في برنامج الاختبار داخل المدرسة، يجب عليكم تقديم استمارة الموافقة على الاختبار المحدثة لطفلكم للمدرسة.

- يمكنكم ملء الاستمارة باستخدام حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) الخاص بك: schoolaccount.nyc
- قوموا بتنزيل الاستمارة من الإنترنت على الرابط school.nyc.gov/covidtesting
- ليس لديكم حساب مدارس مدينة نيويورك؟ تعرّفوا على المزيد على الرابط schools.nyc.gov/NYCSA

في مدرسة طفلكم

سلامة الزوار

سياسة المدرسة بخصوص الزوار

اعتباراً من يوم الاثنين، 13 سبتمبر / أيلول، يتعين على جميع زوار المباني المدرسية التابعة لإدارة التعليم تقديم دليل على التطعيم ضد مرض (COVID-19) (جرعة واحدة)، من أجل دخول المبنى، باستثناء حالة الطوارئ. يمكن تقديم هذا الدليل بعدة طرق. لدخول المبنى يجب على الزائر:

- إبراز بطاقة هوية،
- تقديم دليلاً على التطعيم،
- أكمل استمارة الفحص الصحي اليومي، و
- ارتداء غطاء الوجه.

في اليوم الأول من الدراسة، سيتمكن آباء تلاميذ برامج (3K) / صف ما قبل الروضة من اصطحاب أطفالهم إلى الفصل الدراسي، في مجموعات صغيرة، والبقاء معهم لفترة وجيزة في اليوم الأول للدراسة دون إظهار دليل على التطعيم. تنطبق جميع المتطلبات الأخرى. يرجى الاطلاع على الرابط التالي schools.nyc.gov/2021health للحصول على مزيد من المعلومات.

اجتماعات الآباء والمعلمين

سنُعد أولى اجتماعات الآباء والمعلمين للعام الدراسي 2021-2022 في خريف عام 2021. كما في العام الدراسي السابق، من أجل سلامة مجتمعاتنا المدرسية، سنُعد جميع اجتماعات الآباء والمعلمين عن بُعد في العام الدراسي 2021-2022. ستكون مدرسة طفلكم على اتصال بكم فيما يتعلق بالتاريخ والوقت المحددين لاجتماعات الآباء والمعلمين.

أغطية الوجه (الأقنعة)

يعد ارتداء أغطية الوجه أو الأقنعة أحد أهم الاستراتيجيات للحفاظ على أمان مجتمعات مدرستنا. كما هو مطلوب من قِبَل إدارة الصحة لولاية نيويورك، يجب على جميع التلاميذ والموظفين وضع غطاء الوجه عند ركوب الحافلات المدرسية أو في أي مكان في حرم المدرسة، (سواء كان ذلك داخل البناء أو خارجه) بغض النظر عن حالة التطعيم، إلا في حالة وجود استثناء طبي. سيتم توفير تسهيلات بديلة للتلاميذ الذين لا يمكنهم تقبل وضع الكمامات لأسباب طبية. نحن نقدر دعمك في تذكير تلميذكم بارتداء غطاء الوجه كل يوم عند الذهاب إلى المدرسة. هل نسيت قناعك أو تحتاج إلى بديل؟ سوف نتأكد من تزويد طفلكم بواحد!